

Periódico mensual  
Septiembre 2018  
Qollasuyu  
Bolivia  
Año 12  
Número 145

Edición  
electrónica



# pukara

cultura, sociedad y política de los pueblos originarios



**A TRAVÉS DE UN DISCURSO**  
posmoderno el Estado «plurinacional»  
quiso encerrar a los pueblos indígenas  
en una cultura folklorizada, estática, y  
esotérica. La sorpresa fue la irrupción,  
en especial entre los aymaras, de la  
innovación científica del s. XXI.

# Un quiebre todavía no resuelto

Hace quince años se produjo en Bolivia un quiebre cuyas secuelas las vivimos todavía, principalmente porque ello propició la actual administración de Evo Morales y del MAS.

El 2 de septiembre del 2003 los militares intervinieron en Warisata para romper un bloqueo de caminos. En esa acción hubo seis muertos, lo que desencadenó la insurrección aymara contra el gobierno de entonces y su vinculación con otras luchas, como la de los coccaleros del Chapare y, especialmente, con la protesta de la población por el intento del gobierno por exportar gas a través de puertos chilenos para su venta en los Estados Unidos.

Esos acontecimientos culminaron el 17 de octubre con la fuga del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, después que el ejército hubiese masacrado alrededor de 65 personas. El poder fue asumido por Carlos Mesa, quien no pudo controlar los acontecimientos y convocó a elecciones generales para diciembre de 2005, elecciones que fue ganada por Evo Morales con un histórico 54%.

Llegaron así al poder un líder y un partido carentes de convicción de que algún día serían gobierno. Hasta hoy Evo Morales confiesa que nunca pensó ser presidente. ¿Cómo se empoderó en Bolivia una fuerza social contundente, aunque marginal en el contexto nacional y mundial, como la de los coccaleros del Chapare?

La gestión de Goni fue el paradigma de la miseria de las élites locales ingenuamente convencidas de ser parte de la mentalidad e intereses de las potencias del globalizado mundo capitalista. Al querer exportar gas a los EE.UU. a través de puertos chilenos, despertó rencores, traumas y temores de una población ajena a la «ilustración» de sus gobernantes. Goni y el MNR ensayaron una modernización económica pero con reformas institucionales e ideología claramente posmoderna; ese canto de sirena atrajo «lo mejor» de la intelectualidad izquierdista clasemediera, desestructurando así las organizaciones políticas de izquierda, históricamente bajo esa hegemonía de clase. Por otro lado, quien mostró cualidades de liderazgo indígena, Felipe Quispe, no supo comprender la complejidad de nuestra formación social, arrinconándose él mismo en su sector, lo que le impidió ocupar el vacío que el desbande de la clase media progresista había propiciado.

Ironías de la historia. Esa clase media, que ayudó así sea involuntariamente a la llegada al poder del MAS, fue la más castigada por el actual gobierno. Ahora, reestructurada principalmente a través de las agrupaciones por el 21F, ansía recuperar el dominio que se le escapó de las manos, en momentos en que el MAS recrea dramas episódicos de nuestra historia al reprimir a otros coccaleros (de los Yungas). Resta saber cuál será la actitud del sector indígena y si surgirá otro (o el mismo) Mallku.

*Llegaron así al poder un líder y un partido carentes de convicción de que algún día serían gobierno. Hasta hoy Evo Morales confiesa que nunca pensó ser presidente.*

La caricatura de Jatha Wara Waratha:  
 El sincretismo religioso...



«Frente al mundo moderno, signado por la ciencia y la tecnología, pero también por una complejidad creciente y una insolidaridad insoportable, el ethos barroco, asociado inseparablemente al sincretismo y al mestizaje, es percibido ahora como una solución relativamente simple, pero adecuada a las demandas de la población latinoamericana, precisamente porque corresponde a una estructuración social relativamente simple y a un ámbito cultural fácilmente comprensible.»

H.C.F. Mansilla

«Hay que pensar en términos de diversidad y sincretismo, y no en términos supremacistas.»

Abdenmur Prado

«El problema es que el hombre busca los regalos de Dios en vez de buscar al Dios de los regalos y al no encontrar esos regalos se produce su “diáspora de fe”.»

Gino de Leo

«Lo que pasa es que hay quienes creen que todo el día estamos pensando en eso y no, todo el día estamos trabajando. Quienes pierden tiempo con esas cosas son los jailones que ni siquiera saben pisar ch'uño pero que les da pinta tener su yatiri personal.»

Un minibusero consultado al respecto y que no quiso dar su nombre

ILUSTRACIÓN TAPA: Ronald Mamani durante la fabricación de prótesis robóticas para enfermos con discapacidad motora  
 Fuente ilustración: [bolivia.blogspot.com](http://bolivia.blogspot.com)

Entrevista:

# Indianismo y katarismo: de las calles a las redes sociales

*Fernando Vargas Méndez*

## La experiencia y el aporte de Wilmer Machaca

Por distintos factores, entre ellos la sistemática marginación por parte de instituciones y personajes con poder de decisión en diferentes espacios, el indianismo y el katarismo tuvieron que desenvolverse de manera subterránea y abriéndose espacios propios. En consecuencia, no extraña que por mucho tiempo estos movimientos ni siquiera eran conocidos por sus nombres en las universidades (aunque siempre hay excepciones) y que más bien hayan florecido en otros escenarios, como en los debates públicos que se hacían en La Plaza de los Héroes, en pleno centro de la ciudad de La Paz. Empero, las nuevas herramientas de comunicación (redes sociales) fueron usadas por nuevas generaciones de indianistas y kataristas y así, éstos no solo lograron visibilizar las corrientes en las que militaban sino que, en algunos casos, desarmaron de forma contundente el discurso indígena del gobierno (hasta dejarlo en la lona).

En este trabajo indianista en internet ha jugado un papel muy importante *Wilmer Machaca*, quien fue el administrador de las redes sociales de MINKA, las que en su momento fueron las más importantes en la proyección del indianismo y el katarismo en el espacio digital. Él nació en el departamento de La Paz y salió bachiller del Colegio Antonio Díaz Villamil. Se inició en el indianismo en la Plaza de los Héroes desde el año 2000, influenciado por las movilizaciones aymaras y por el discurso de Felipe Quispe. Tiene formación académica en ingeniería de sistemas (en la Universidad Salesiana) y en sociología (en la Universidad Mayor de San Andrés). Fue parte del grupo de jóvenes que luego de un par de años de estar trabajando juntos formaron el grupo MINKA el 2009, del cual se alejó en octubre del 2016 para encarar un proyecto personal: Jichha, el que cuenta con un blog<sup>1</sup> y una página en facebook donde se pueden encontrar materiales especializados y referidos no solo al indianismo y katarismo sino también a distintos movimientos indígenas y otros temas relaciona-

dos, además de videos (seminarios, presentaciones de libros, etc.) que también están disponibles en el canal de Wilmer en youtube.

**Fernando Vargas (F.V.):** El indianismo y el katarismo han sido movimientos que se han desarrollado en espacios "informales", ¿cómo empezaste a militar en ellos?

**Wilmer Machaca (W.M.):** Fue en la calle, en específico fue en la "Plaza de los Héroes" donde empecé. Ahí escuché por primera vez sobre el indianismo y katarismo. Como en la mayoría de mi generación, desde niños fuimos formados por la influencia de

la calle lo que me ha marcado de manera muy fuerte. Me explico: tuve una niñez en la cual mis tareas eran el estar permanentemente en ella, trastear agua desde la pileta pública, ir y hacer fila por el kerosene o por los lingotes de sal o ser el mandadero para ir al mercado de la zona, que se encontraba a nueve u ocho cuadras de mi calle. Esta actividad era común entre los niños y niñas de esa época; era divertido, porque al realizar esas tareas te juntabas con los demás y construías lazos de amistad que se traducían en un sinfín de juegos.

Ya en la adolescencia, el escenario de encuentro no era zonal, eran ya las plazas principales de la ciudad. Recuerdo que la Plaza de los Héroes era un escenario de disputa territorial entre los colegios Villamil (del cual yo era parte) y Ayacucho; también lo fue de los grupos y pandillas que se fueron conformando en los 90's. Se daban disputas de territorialidad en la ciudad de La Paz, muy al estilo de la película "Sangre por Sangre" (Blood In Blood Out).

Al margen de que las plazas eran



Los debates y mitines que se efectuaban en la Plaza de los Héroes en la ciudad de La Paz, a inicios de la década del año 2000, fue la escuela ideológica popular ajena a las modas intelectuales de la academia y de la clase media; también antecedente directo del actual activismo indianista katarista en las redes electrónicas. Lastimosamente, existe poca referencia sobre ese importante capítulo. Foto de <http://angelcaido666x.blogspot.com> extraída de <http://consultorioeconomico.blogspot.com/2008/01/la-paz-plaza-de-los-heroes-calle.html>

un lugar de encuentro o disputa, también fueron espacios de comerciantes y de humoristas callejeros. También grupos evangélicos se apostaban para predicar su credo, como pasaba en la Plaza de los Héroes. Fue ahí que, en la segunda mitad del año 2000, por primera vez presencié el fenómeno de hablar política con un discurso indianista. Me encontré con gente que discutía sobre la coyuntura y esa práctica era una formación política en vía pública.

Los jóvenes que fueron asistiendo a estos debates pueden ser definidos como la "generación Mallku" porque encontrábamos nuestras referencias de lucha en el discurso de Felipe Quispe, quien por entonces era una figura fundamental en las movilizaciones aymaras del 2000 y 2001. Cuando él decía en tono desafiante a Banzer "Vamos hablar de presidente a presidente" o cuando hablaba de las "dos Bolivias" era inspirador, movía el corazón. Con esa influencia se daban expresiones de radicalidad en la Plaza de los Héroes, como la quema de la Constitución de Bolivia o de carnets de identi-

dad, lo que se hacía a la vez con frases como: "yo no soy Boliviano, soy aymara". Ahí, en pleno centro de la ciudad, la gente de a pie empezó a expresar su orgullo, pero no buscando que alguna ONG los reconociera.

En un principio, esos debates en la Plaza de los Héroes eran llamados, por varios de quienes asistían, reunión de desempleados e incluso se quiso conformar una organización en este sentido; también, un par de años después, se hicieron intentos de formar organizaciones políticas, como lo fue el Movimiento Originario Popular de Liberación (MOPL); e incluso, ya en el gobierno del MAS, se conformó el "Comité Cívico Popular". Pero en general, ese tipo de espacios fueron trascendentales en el proceso de politización de la identidad "india" en el corazón de la ciudad.

Hay algo que muchos ignoran y tiene que ver con "febrero negro" o "el impuestazo", el año 2003. Es sabido que la población movilizada quemó las sedes de los partidos políticos tradicionales, pero quienes dieron línea para ello, quienes agitaron y dirigieron esas

movilizaciones en dirección de esos lugares fueron los de la Plaza de los Héroes. Ya en los debates en vía pública se tenían identificados esos inmuebles como símbolos de la corrupción. Fue en ese espacio que empezó mi militancia.

**F.V.:** Los años que siguieron al 2000 estuvieron marcados por movilizaciones y activismo callejero. Desde tu experiencia, ¿cómo se dio el paso del activismo desde ese tipo en el indianismo al activismo digital?

**W.M.:** La Plaza de los Héroes era como un punto de abastecimiento de materiales políticos para personas que una vez adquirirían esos materiales los fotocopiaban y los llevaban a sus pueblos o a otros departamentos, lo que también se hacía replicando los debates en vía pública. Había una especie de red no formalizada pero que funcionaba. Fue también en la Plaza que se difundían los libros de Fausto Reinaga, antes de que salieran las ediciones piratas. Entonces había un ánimo de tratar de difundir lo más posible esos materiales pero siempre el tema económico era una limitante.

Más o menos entre el 2003 y 2005 empezaron a salir algunas publicaciones como *Willax*, dirigido por Walter Reynaga; *Ayra*, por Fernando Untoja, y *Pukara*, por Pedro Portugal. Pero también en la UMSA (Universidad Mayor de San Andrés) surgió la idea de hacer un periódico indianista y katarista con el nombre de *Aru*. Fue un emprendimiento principalmente de Carlos Quenta, con la colaboración de Saúl Flores y mi persona. Además, juntamente con Juana Llanos, Hugo Miranda, Rosario Nante y Elizabeth Calle Condori conformamos un grupo que posteriormente fue Centro de Estudiantes de Sociología "Aru" (2008-2010). No prosperó la idea de hacer la revista por los costos, pero la experiencia fue importante para ver en el internet una alternativa de difusión, lo que luego fue concretizándose.

Yo tenía formación en programación en sistemas, desde cuando asistía a los añejos cursos del CEMSE, que por los costos era lo más accesible para aprender lo que en ese tiempo se denominaba "computación". Por entonces ya habían blogs como [angelcaido666x.blogspot.com](http://angelcaido666x.blogspot.com) de Hugo Miranda, que fue una gran referente en la época. También estaba [www.aymara.org](http://www.aymara.org), de Jorge P. Arpasi, así como [www.elcondor.tk](http://www.elcondor.tk), que me sirvieron de referencia para crear el 2008 [aru-umsa.blogspot.com](http://aru-umsa.blogspot.com). Ya cuando el grupo que trabajábamos tomó el nombre de Movimiento Indianista Katarista (MINKA) el 2009 y con la intención de coordinar la labor, desarrollé en Yahoo un grupo de correos ([minka\\_qullasuyu](mailto:minka_qullasuyu)), algo

parecido a lo que hoy se conoce como los grupos de whatsapp.

De apoco se fue dando mayor uso al internet en el grupo y así, sin que sea una intención explícita, MINKA fue pionero en el indianismo y katarismo en el activismo digital de las nuevas generaciones con su página inicial [www.minka.tk](http://www.minka.tk) (2009). El MINKA fue la convergencia de esfuerzos y experiencias de jóvenes que habían vivido de distintos modos la interpelación de Felipe Quispe. Muchos de ellos pasaron de las plazas y calles a las aulas universitarias y fueron ocupando espacios en la dirigencia estudiantil en la UMSA y en la UPEA. Ya veníamos trabajando juntos un par de años antes del 2009 y cuando tomamos el nombre tratamos de convertir a MINKA en una especie de coordinadora de organizaciones juveniles indianistas y kataristas (algo que quedó solo en loables intenciones). Nuestras actividades se desarrollaron en un escenario de efervescencia étnica folklorizada bajo el dominio del discurso del MAS y las actividades indígenas en distintos espacios (seminarios, debates, encuentros, etc.) estaban repletas de personas aunque ausentes de ideas serias. En esa situación irrumpimos y gracias a las redes logramos posicionarnos.

**F.V.:** MINKA fue tal vez el grupo más importante en el posicionamiento del indianismo y el katarismo en los últimos años, ¿qué papel jugó en ello el trabajo en internet?

**W.M.:** Sin duda fue el más importante. Si bien antes hubo un trabajo en MINKA con encuentros y seminarios, ello tenía un alcance muy limitado. Pero fue a partir del 2013 que se dio un trabajo constante por parte de MINKA que irrumpe en redes sociales como grupo (ya antes varios miembros del grupo tenían sus cuentas en facebook).

Saliendo de la dirigencia universitaria es que como la iniciativa de hacer un trabajo sistemático en promocionar nuestras actividades, enfocado los recursos audiovisuales. En esa situación, y sin contar con respaldo de ningún tipo ni patrocinios, MINKA empezó un trabajo de difusión de material político a través de su página de Facebook, YouTube, Google + y Twitter, lo que le permitió llegar a distintos lugares del continente y del mundo; esto también dio lugar a despertar "celos" por parte de otros grupos indianistas y kataristas que aún no habían incursionado en el mundo digital y hasta lo rechazaban por ser "occidental". Pero también le fue dando prestigio a MINKA en otros ámbitos a los que antes no llegábamos.

Lo que marcó la diferencia de MINKA, por entonces, con grupos de otras corrientes fue que generamos nuestros propios contenidos, algo fundamental en redes sociales, publicando artículos, audios y

videos nuestros, lo que se combinaba con la difusión de otros materiales relacionados a nuestros temas de interés, materiales bibliográficos que, en muchos casos, no se encontraban en otros espacios digitales y que eran escritos por indianistas y kataristas históricos. Esto permitía proporcionar entre nuestros seguidores, que fueron creciendo, algunos recursos necesarios de formación política. Ya como ejemplos concretos, te menciono cómo este trabajo influyó en distintos lugares, sobre lo cual muchos pueden testificar, también "provocó" investigaciones y tesis, como la de Melisa GorondyNovak, "Reconociendo las prácticas de conocimiento en los movimientos sociales de América Latina. El caso de MINKA en Bolivia" (2016) para la universidad de Freiburg i. Br de Alemania o la tesis de Valeria Vanesa Duran: "El legado indianista katarista para una filosofía política india", en la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina).

Con el tiempo uno se va dando cuenta de estos aspectos, del nivel de incidencia que tuvo este trabajo. No faltan las amistades que te contaban de cómo desde Alemania, México o EEUU veían y utilizaban el material que encontraban en las redes sociales de MINKA, o cómo se rompían esas brechas académicas e intelectuales en espacios reservados para las clases acomodadas del país, y no por inclusión o "discriminación positiva", sino por mérito propio. No hace mucho conversé con un amigo, Gustavo Adolfo, que me decía: "Los q'aras hablaban de ustedes". Estoy seguro que lo hacían y no como "indiecitos" objeto de sus estudios (como generalmente se hace), sino como generadores de

ideas y cuestionadores serios del discurso indigenista del MAS. Para este trabajo fue importante tener el sentido de grupo que cada uno de los miembros de MINKA brindaba; pero lo más fundamental fue el compromiso que se tuvo con Pablo Velásquez y Carlos Macusaya (con sus diferencias), pero juntos fuimos los tres pilares sobre los cuales se asentó el trabajo del MINKA.

Como dije, MINKA empezó siendo un grupo sin mucha incidencia en sus primeros años, salvo en algunos espacios de "indios", donde todos nos conocimos porque éramos pocos. Pero MINKA llegó en un momento a ganar gran prestigio gracias al trabajo en redes sociales e internet, lo que sirvió de ejemplo para marcar a una nueva generación dentro del indianismo y katarismo, una "generación MINKA". Un poco movidos por los "celos" y la rivalidad, otros grupos que ya existían incluso antes de MINKA y que rechazaban las tecnologías occidentales se vieron obligados a replicar en alguna forma el trabajo que hacíamos por internet. Pero también nuevos grupos indianistas y kataristas incursionaron en este terreno, superando una tara con respecto al rechazo de las innovaciones tecnológicas por no ser "de nuestros ancestros". MINKA, sin proponérselo explícitamente, forjó a una generación de militantes indianistas y kataristas que estuvo marcada no solo por los cambios políticos y sociales sino también que generacionalmente transitó por los cambios y avances tecnológicos. MINKA fue como la bisagra entre el activismo de las calles y el activismo digital.

Continúa en la página 11



Fernando Vargas entrevistando a Wilmer Machaca: «Los jóvenes que fueron asistiendo a estos debates pueden ser definidos como la "generación Mallku" porque encontrábamos nuestras referencias de lucha en el discurso de Felipe Quispe...». Foto del autor.

Economía:

# Analizando un poco la economía informal

Pedro Hinojosa Pérez

## 1. Antecedentes

En el mundo hay alrededor de 2.000 millones de personas que se ganan la vida en la economía informal, según un reciente estudio de la Organización Mundial de Trabajo (OIT). De acuerdo con el organismo internacional, esta situación afecta al 61 por ciento de la población empleada del planeta, no obstante, esta condición no necesariamente es sinónimo de pobreza.

En un artículo publicado, el economista Gonzalo Chavez manifiesta que: "un reciente estudio del FMI, Bolivia es el país con la mayor economía informal del mundo donde el tamaño promedio de la economía informal fue del 62,3 por ciento. La propaganda oficialista sostiene que Bolivia es líder regional en crecimiento económico, pero ahora también sabemos que es campeón mundial cuando se trata de economía subterránea, escondida, o negra, todos sinónimos de informalidad. Por lo tanto, parte del crecimiento económico de los últimos años, basado en el mercado interno, se explica porque vendemos nuestra alma al diablo de la ilegalidad y en algunos casos de la delincuencia. La informalidad no es ninguna novedad. Cualquier ciudadano boliviano que circule por las calles del país conoce este fenómeno. Lo que parece diferente en Bolivia es que la economía informal ha sido alentada, con ahínco desde el Estado, en algunos casos como el contrabando y el comercio ilegal, y tolerada en otros, como la producción de coca para la exportación".

Se creía que la informalidad con el tiempo iba a desaparecer pero contrariamente a todo pronóstico ha ido en continuo crecimiento. La informalidad si bien no aporta al estado pero tampoco le exige nada. ¿O alguien observó si reclamaron salud o algún beneficio al estado? Es una modalidad de las varias estrategias de sobrevivencia que asumen sectores olvidados por parte de las entidades estatales y que quieren vivir dignamente dentro de la sociedad.

De acuerdo a Enrique Ghersi: Sus fines son lícitos, pero se basa en medios ilícitos —no cumplir

con las regulaciones legales, no cumplir con las normas laborales, no pagar impuestos—porque no le queda otro remedio que hacerlo así. No puede ingresar en la economía formal porque ésta impone sobre las sociedades latinoamericanas un coste tan oneroso que resulta insufragable para las personas y para los empresarios con pequeños ingresos. La informalidad es entonces una situación en la cual la gente quiere trabajar legalmente pero no puede. Lo único que le queda es trabajar en esa zona de relativa ilegalidad que el resquicio legal deja en la sociedad de Latinoamérica.

Aunque varía de país en país, la importancia de la informalidad es muy amplia. En Bolivia la misma ocupa más del 60% de la mano de obra y genera casi el 67% de la producción nacional. Asimismo, la O.I.T. con un informe difundido en Bolivia y además en Honduras y Nicaragua la proporción del empleo informal supera el 70 por ciento.

"En Bolivia, Honduras y Nicaragua la proporción del empleo informal sigue superando el 70 por ciento, mientras que en Colombia, México y Perú equivale al 50 por ciento", manifestó la OIT en un informe difundido en Lima, y que describe el hecho como un problema estructural. Entonces, con estas cifras, se sustenta la importancia que adquiere la informalidad y porque nuestro interés de analizar la misma y transmitir estas inquietudes a los lectores.

Al respecto surgen incuestionablemente preguntas al respecto:

¿Será condenable trabajar en la informalidad? ¿No será una forma de disimular el desempleo? ¿Quizá sea una modalidad para la formación de los nuevos emprendedores?

Estas y otras interrogantes trataremos de desmenuzar en el presente trabajo.

En el último Informe Nacional sobre Desarrollo Humano en Bolivia elaborado por la PNUD y presentado indica, que, en las dos últimas décadas el surgimiento de profundas transformaciones sociales que ha sufrido Bolivia ha sido quizás la mayor motivación para la realización de



Al ritmo que va nuestra sociedad y siguiendo la tendencia de enaltecer las actividades informales, dentro de poco hasta las profesiones más «nobles» se encaminarán alegremente en ese rumbo. Fuente foto: <http://garabatosderafa.blogspot.com/2013/04/trafico-de-organos.html>

un informe de desarrollo humano. Esta nueva Bolivia que trae consigo un notable crecimiento de sus estratos medios, que es predominantemente urbana y cuyos habitantes hoy son mayoritariamente personas en edad de trabajar, son hechos que llaman a la reflexión sobre el tipo de agenda de desarrollo que deseamos los bolivianos.

Los cambios en la composición de los perfiles socioeconómicos de los bolivianos y su ubicación territorial son elementos que obligan a pensar en intervenciones acordes a esta nueva identidad. A pesar que estos fenómenos son estructuralmente centrales para el futuro de Bolivia, ello no debe hacernos olvidar las prioridades que el país aún tiene en materia de mejoras para un todavía amplio sector excluido, así como en temas relativos a la pobreza en el área rural y la marginación de varios grupos humanos.

Para el efecto entra en juego la clase media que en términos numerales son actualmente la mayoría poblacional en el país. Esta clase social para sobrevivir en las ciudades tiene que necesariamente elaborar formas innova-

doras de generación de ingresos. Y, precisamente, una de esas formas, es la de generar ingresos trabajando de manera informal.

De acuerdo a investigadores sociales, "la importancia de estimar el tamaño de la economía informal se resume en las siguientes razones:

Al tener información adecuada sobre el tamaño de la informalidad, el gobierno sabría cuántos ingresos deja de percibir por ese concepto.

Saber la magnitud de la economía oculta ayuda en la toma de decisiones de políticas económicas que permitan su disminución.

Una economía informal próspera resta fiabilidad a las estadísticas oficiales sobre desempleo, población activa, ingresos, consumo, etc., de esa manera no se puede saber la riqueza del país".

## 2. Definiciones

Se denomina economía informal a las actividades productivas y económicas que eluden la regulación legislativa y que, por tanto, no están sujetas al control fiscal y contable del Estado ni participan en los circuitos estadísticos ni fiscales.

La economía informal forma parte de la economía denominada subterránea.

*El sector informal agrupa a las unidades de producción de mercado de los hogares cuya existencia es tolerada por las autoridades públicas, aunque no respetan la totalidad o parte de las normas requeridas para el ejercicio de una actividad no prohibida por la ley (normas que pueden ser de carácter tributario, derecho del trabajo, estadística u otros registros).* Definición propuesta por la OIT en 1993.

La CEPAL propone una taxonomía que permite especificar con mayor precisión el universo que se está considerando. Esta clasificación se realiza teniendo en cuenta las normas institucionales de las que se hace caso omiso en una actividad económica determinada. Con el término genérico de economía informal se distinguen cuatro cualidades:

(a) *La economía ilegal*: que abarca la producción y distribución de bienes y servicios prohibidos por la ley. Comprende las actividades como el narcotráfico, la prostitución y los juegos de azar ilegales.  
 (b) *La economía no declarada*: que consiste en la realización de acciones que «soslayan o evaden las normas impositivas establecidas en los códigos tributarios». El monto de los ingresos que deberían declararse a las autoridades impositivas, pero no se declaran, representa un ejemplo sumario de este tipo de economía subterránea.

(c) *La economía no registrada*: que comprende las actividades que transgreden los requisitos de los organismos estadísticos del Estado en materia de declaración. Su medida estricta es el monto de los ingresos que deberían registrarse en los sistemas de cuentas nacionales pero no se registran.  
 (d) *La economía sumergida*: que abarca las actividades económicas que hacen caso omiso del costo que supone el cumplimiento de las leyes y las normas administrativas que rigen las «relaciones de propiedad, el otorgamiento de licencias comerciales, los contratos de trabajo, los daños, el crédito financiero y los sistemas de seguridad social» y están excluidas de la protección de aquéllas.

El semblante de las más grandes ciudades de todos los países latinoamericanos ha cambiado en los últimos años por la irrupción de un fenómeno social y económico que, si no es nuevo en términos absolutos porque en alguna medida siempre ha existido, lo es por la extensión que ha adquirido: la formación y establecimiento de numerosas pequeñas actividades productivas y comerciales cuyos protagonistas son los grupos sociales empobrecidos de

los barrios y poblaciones marginales.

Para referirse a este fenómeno, economistas y sociólogos han acuñado diferentes expresiones: economía informal, pequeña producción popular urbana, economía sumergida, economía invisible, economía de subsistencia, economía popular.

Uno de los trabajos más desarrollados corresponde al profesor José Luis Coraggio. De acuerdo a este investigador; la economía popular o la economía informal no es una economía necesariamente solidaria, no es perfecta ni sin contradicciones, no tiene un modelo organizativo ya listo para implementar. Señala que para que funcione la misma, hay mucho que explorar e inventar. No es un sistema económico completo alternativo al capitalista. Asimismo, nos indica que es la base socioeconómica de transformaciones profundas desde el interior de ese sistema. Por su potencial y sus valores intrínsecos, la economía popular solidaria puede jugar un papel prominente en la construcción de una economía social, sostenedora de relaciones sociales y con la naturaleza virtuosa, base de un desarrollo nacional genuino.

Más adelante dice que, como economía de las mayorías no puede realizarse sin una democracia radical, valoradora de la diversidad y la articulación del pueblo y ajena a la homogenización del mercado total y una ciudadanía pasiva. La economía popular no puede ser una pobre economía para pobres. Mucho menos para hacer que los pobres aguanten en la pobreza, subordinados a la lógica de la acumulación ilimitada de riqueza de unos pocos ganadores en el mercado.

La Economía informal supone que es la economía de los trabajadores informales que trabajan dentro sus viviendas alejados de toda formalidad. Tiene su propia lógica y su interés particular: crear y sostener las bases materiales para la reproducción de la vida digna de todas y todos los que dependen de su trabajo para vivir, libres para elegir su plan de vida. Como parte de una economía mixta más amplia, aporta sus recursos, sus capacidades, sus conocimientos, su experiencia, sus modos de organizarse y participar colectivamente en la producción y el consumo. Son trabajos conseguidos por iniciativa propia alejados de toda la burocracia estatal y sobre todo eludiendo al sistema impositivo que últimamente se volvió coercitiva.

La economía informal tiene diversas formas de organización: la forma básica es la familia, el barrio o la zona. Como institución micro-socioeconómica, es el lu-

gar del compartir, donde todos velan por todos, todos buscan mejorar su calidad de vida de manera solidaria. Para eso, basados en las relaciones de parentesco, organizan sus recursos comunes, sus capacidades, fundamentalmente el trabajo. Contra la visión predominante, sus actividades no se limitan a microemprendimientos de comercio, de artesanado o de pequeña agricultura familiar. Desarrollan estrategias complejas que combinan diversos modos de realización de su fondo común de trabajo.

### 3. Clases de trabajo informal

Existen varias y para fines metodológicos los agrupamos de manera arbitraria en tres clases. Los trabajos por cuenta propia; los micros empresarios familiares o comerciantes minoristas y los micro talleres artesanales con más de tres operarios. Los primeros realizan su trabajo prestando servicios como ser reparación de calzados o prendas de vestir tienen una pequeña máquina. A este grupo corresponde por ejemplo los zapateros que están trabajando en las esquinas o los mercados.

Los segundos son los más numerosos y se los observa en las ferias y mercados populares. Es un sector bien organizado. Elaboran productos o comercializan en pequeña escala. Así por ejemplo, el diario *Opinión* relata el caso de los confeccionistas de jeans: "Se estima que una empresa artesanal produce 200 pantalones por semana y una grande más de 1.000 por día. Las microempresas y otros establecimientos más artesanales, que se dedican al lavado de pantalones jeans, trabajan a espaldas de las autoridades y las normas evadiendo todos los controles posibles para obtener las mejores ganancias. Estas lavanderías están ubicadas en la parte sur de la laguna Alalay, detrás del Hospital Univalle y la Feicobol. Quienes conocen y viven de esta febril actividad señalan que data desde hace varias décadas y se ha extendido desde el cerro de Huayra K'asa, barrios Minero y Alalay hasta la populosa Villa Sebastián Pagador".

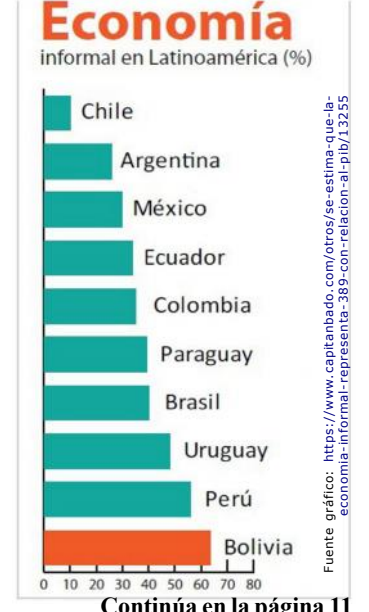
Los últimos son los que generan verdaderos efectos multiplicadores en la economía porque los productos terminados se consideran "for Export". En este grupo están los confeccionistas de ropa y calzados fundamentalmente. También los importadores de materiales a medio uso como vehículos a los que añaden un determinado valor agregado y venden como productos nuevos. Se estima que todos estos trabajadores informales solamente en Cochabamba son más de 120.000 personas. Por simple deducción en

La Paz, El Alto y Santa Cruz contienen en su interior una suma considerable.

Investigadores de distinto lugares señalan que el tamaño relativo de este vasto y heterogéneo universo de actividades económicas populares o informales es distinto en los diferentes países de la región. Pero en todos ellos es muy relevante pues a través de esta economía popular un elevado porcentaje de la población tiene la oportunidad de efectuar sus aportaciones y obtener sus retribuciones económicas. Todas las investigaciones realizadas en América Latina coinciden en destacar su relevancia cuantitativa desde el punto de vista del empleo y de la obtención de medios de vida para los sectores más pobres. En algunos casos su participación en la fuerza de trabajo llega a ser incluso mayoritaria. Sin embargo, el tamaño exacto del fenómeno resulta muy difícil de precisar en razón de su propia naturaleza y características.

De toda la lectura se puede deducir que la informalidad tiene ventajas y por supuesto desventajas:

- \* La informalidad debe ser vista como una forma de actividad empresarial.
- \* La informalidad tiene una productividad menor a la del sector formal.
- \* La informalidad es tolerada porque constituye una válvula de escape a las necesidades de empleo de una población en continuo crecimiento.
- \* La informalidad representa aspectos positivos en el corto y mediano plazo.
- \* La informalidad debe ser un asunto de políticas públicas donde el estado juega un papel importante.
- \* La informalidad señala que se debe realizar profundas reformas fiscales.



Tecnología:

# Revolución científica silenciosa desde los aymaras del siglo XXI

**Braseida Nina Quispe**  
**Jesús Humerez Oscori\***

## Introducción

Actualmente, el gobierno del Estado Plurinacional construye un discurso sobre la soberanía tecnológica y descolonizadora, pero ambas categorías no son entendidas en su dimensión real. Entonces, es un discurso aparente sin contenido, ni proyecto de Estado sobre la ciencia y tecnología a largo plazo.

Por su parte, la descolonización tecnológica, desde la mirada de Frantz Fanón todavía no sería entendida en su plenitud. Es decir, en el sentido de que existan hombres y mujeres nuevas que generan tecnología para la vida y no para la muerte, asimismo que los países colonizados busquen producir autónomamente, su propia tecnología de manera soberana y autodeterminativa. Por ejemplo, es lo que paso con la India en 1930 (antes de su independencia), cuando no realizaron el pago de impuestos de sal al Imperio británico, luego ellos mismos evaporaron el agua marina y fabricaron sal. Después en 1951, el político visionario Jawaharlal Nehru<sup>1</sup> implementó una revolución científica mediante los institutos tecnológicos de élite que pudieran competir con los países avanzados, siendo la base de una mirada a largo plazo, y una política descolonizadora en el área tecnológica.

En tal situación, el estudio científico aplicado es un campo que fue descuidado y poco reconocido desde el Estado boliviano republicano, nacionalista, dictatorial y hasta plurinacional. De manera que, la ciencia, técnica y tecnología andina fueron y son invisibilizados e incluso desestimados desde criterios enajenantes y coloniales, a pesar de que hoy en día la población aún recurre a la medicina andina en su diario vivir desde un resfrío hasta una curación compleja. Muchos científicos/as y estudiosos/as e innovadores aymaras y quechuas son



Ronald Mamani, estudiante de la carrera de Ingeniería Electrónica de la Universidad Pública de El Alto (UPEA), realiza en enero de 2017 la demostración de su prototipo de exoesqueleto, el primero diseñado en Bolivia, con capacidad para devolver la movilidad a personas con discapacidad motriz en las piernas. Fuente ilustración: [bolivia.blogspot.com](http://bolivia.blogspot.com)

olvidados. Una de las causas principales fue que, en Bolivia en todas sus etapas históricas nunca tuvo una política de Estado, que fomente la investigación en áreas exactas como lo hacen otros países (EE.UU., China y Japón).

Entonces, existen dos enfoques con respecto a la innovación y la creatividad. El primero, el Estado es el principal actor que fomenta a investigadores, científicos en las áreas de ciencia y tecnología. El segundo, los innovadores se forman en una sociedad emprendedora e innovadora. Desde nuestra perspectiva es que los innovadores se forman en una cultura emprendedora. En el caso de los aymaras y quechuas funciona mediante la lógica del ayllu, el cual se basa en el emprendimiento y la rivalidad (el tinku) (Untoja, 2012). Así también, el Estado tiene la labor de plantear políticas de fomento e incentivar la investigación científica, asimismo financiar proyectos tecnológicos y construir las ideas fuerza de una educación innovadora y

tecnológica.

Con el presente ensayo<sup>2</sup> buscamos entender y responder las siguientes interrogantes: ¿Existió antes de la invasión aportes tecnológicos?, ¿Existen en la actualidad aymaras que están innovando en la tecnología?, ¿Cuál es la importancia de la educación en la formación de nuevos innovadores en la tecnología?

## La innovación y la tecnología antes de la colonia

Nuestros antepasados en sus distintas etapas, desde los Viscachanis, Chiripas, Wankaranis, Tiwanakutas, los Kollas e Incas, se dieron la tarea de innovar y crear tecnología. Si bien miraron atrás, no se quedaron ahí, sino más bien empezaron a producir tecnología.

Es el caso de la cultura Wankaraní quienes tienen dos aportes en la innovación tecnológica: fabricaron los hornos andinos o Wayras<sup>3</sup> y construyeron casas de adobe y de planta circular<sup>4</sup>. En el

área tecnológica, la cultura Chiripa fabricó la puerta corrediza; edificó sus viviendas que estaban construidas con paredes dobles de adobe; y por último, realizó la fundición del cobre (Ponce, 1979).

También, la civilización de Tiwanaku desarrolló la metalurgia del bronce; construyó un sistema de ingeniería hidráulica mediante los suka-kollus o camellones; edificó grandes obras en la arquitectura y en la escultura monolítica; y para finalizar, deshidrataron los alimentos de la papa en chuño y tunta y la carne de llama en chark'e.

En definitiva, nuestros antepasados fueron grandes inventores, científicos e ingenieros en su tiempo (Reinaga, 2009). Existe un proverbio aymara que nuestros abuelos y abuelas siempre han dicho: "Nayr qhep uñtas saraña" que significa que se tiene que caminar mirando atrás y adelante. Es decir, los aymaras y quechuas, no tenemos que quedarnos en el pasado, sino a partir

\* Braseida Nina Quispe es profesora y realizó una maestría en física y química. Jesús Humerez Oscori estudió Sociología en la Universidad Pública de El Alto (UPEA) y es miembro del grupo Movimiento Indianista Katarista (MINKA).

de ella proyectar el futuro. En tal situación, nos toca a nosotros seguir inventando, creando, y si es necesario copiando tecnología en el siglo XXI y XXII.

**Prototipos aymaras en la innovación tecnológica en la actualidad**

Existen tres enfoques dentro del mundo aymara con respecto a la ciencia y la tecnología. El primero, la del ex canciller David Choquehuanca, quien indica que se tiene que buscar el conocimiento en las arrugas de los abuelos; asimismo, seguir investigando lo que hicieron los antepasados. El segundo, pertenece a una línea pragmática de que los aymaras contemporáneos buscan cómo inventar, crear, copiar tecnología para democratizar en toda la población. El tercero, propone combinar y buscar una dialogicidad entre el conocimiento y la ciencia occidental con el conocimiento y ciencia andina.

En el segundo y tercer enfoque se adhiere este apartado, bajo un concepto denominado *revolución científica silenciosa*, el cual fue propuesta por Roly Ronald Mamani, de formación electrónico de la Universidad Pública de El Alto. Cuando lo visitamos en su casa de Achocalla (La Paz), que por cierto nos atendió de manera amable y atenta, donde nos habló sobre este tema:

"Como yo, he podido conocer que hay varios muchachos que quieren hacer lo mismo, ¿no? con exoesqueleto, pero con otro tipo de cosas y sufren, pero están trabajando con lo que puedan. Mucha gente no lo sabe, no nos conoce, y están en el anonimato y silenciosamente se están desarrollando y rebelando ante todas estas cosas pese a las dificultades o a los limitantes que tiene, pero toman buenas decisiones al no quedarse así, yo me refiero a eso (...)" (Entrevista a Roly Ronald Mamani, estudiante de Ingeniería Electrónica, 23/09/2017).

Por otro lado, el problema se encuentra en el sistema educativo, ya que la enseñanza a innovar, crear y si es necesario copiar tecnología llega a ser muy precario, porque no existen políticas sostenibles que permitan la aplicación efectiva y sostenible de las mismas, de ninguna entidad autónoma gubernamental. Limitando a solo políticas de promoción (EDUCA/INNOVA) dedicada a maestros en las ferias expositivas de los institutos superiores.

Sin embargo, los personajes aymaras a pesar de no tener el apoyo desde el Estado boliviano buscan reinventar, innovar y copiar en diversos campos, para buscar solucionar problemas concretos de la realidad.

Podríamos señalar que el apoyo económico en estas personas no

es lo principal, sino más bien es el talento de la gente aymara tanto de buscar innovar, crear, copiar, reinventar en diversos campos. Podemos evidenciar con esta afirmación: "(...) si el secreto de la innovación radica en el talento de la gente, más que en los recursos o incentivos económicos, muchos países latinoamericanos y europeos, donde están floreciendo nichos de creatividad tienen una excelente oportunidad de estar entre los líderes de la innovación en el mundo del futuro" (Oppenheimer A., 2014). Asimismo, la creatividad es un proceso social, donde la gente en base a su necesidad, busca solucionar los problemas cotidianos. Entonces, la creatividad tiene factores importantes como la tolerancia al fracaso, la rivalidad, colaboración, concentración de mentes creativas y un espíritu emprendedor.

A lo largo de la historia y en nuestro tiempo han existido jóvenes y no jóvenes aymaras que han sobresalido en los campos de la ciencia y tecnología. Es el caso de los inventores como: los hermanos Titiricos, Jaime Cancari e hijos, Roly Ronald Mamani, Esteban Quispe, entre otros. Todos a pesar de sus limitaciones materiales, han buscado siempre hacer cosas diferentes, sin reproducir el lamento boliviano: "no podemos, no tenemos tecnología, ni dinero".

Asimismo, podríamos afirmar que existe una construcción so-

cial de la identidad aymara con diversos actores en diferentes campos tanto en la arquitectura, arte y pintura, ciencia y tecnología, entre otros. Esto tiene que ver en construir prototipos aymaras<sup>5</sup> exitosos en las diversas ramas del conocimiento.

En tal sentido, se encuentran a mediados de los 80 y 90, los hermanos Félix y Aníbal Titirico "Los genios de Corocoro", quienes experimentaron la instalación de una garrafa de gas licuado de petróleo GLP a un camión Ford (Chaquimia, 2015). Este automóvil de marca Ford, según los pobladores, funcionaba de manera segura y andaba por todo el pueblo de Corocoro<sup>6</sup>. También, según relatos de familiares de Corocoro (La Paz) señalan que los hermanos Titirico ensamblaron una escopeta con materiales caseros. "Félix siempre que podía mostraba orgulloso un pequeño recorte de periódico donde decía "joven arma escopeta con materiales caseros"" (Ibid). Sin embargo, el gobierno de ese entonces prohibió tal invención, ya que los consideraba una amenaza subversiva. Por último, nuestros científicos aymaras instalaron una moledora de estuco en su domicilio en base a engranajes. Cuando fuimos a dicho lugar, ubicado en Corocoro, nos sorprendimos cómo estos personajes lograron incorporar y armar una moledora con engranaje.

En la actualidad es el caso de Jaime Canqari y sus hijos, quienes son fabricantes de bicicletas,

helicópteros y otros (Castaya, 2016). Canqari junto a su familia fabricaron el primer prototipo de helicóptero en la ciudad de El Alto. Un elemento importante de este personaje es que como todo inventor y emprendedor no existe imposibles. Al respecto dirá Kawi Castaya:

"La autoestima de Canqari desborda lo común, esta actitud es la que necesita una nación para ser grande y poderoso, es un prototipo aymara, que piensa, proyecta y hace; no existe lo imposible y está en marcha su proyecto" (Kastaya, 2016: 206).

De igual modo, otro caso es el joven aymara Roly Ronald Mamani<sup>7</sup>, quien construyó un prototipo de exoesqueleto metálico para ayudar a personas con discapacidad en los miembros inferiores y superiores. También, según Roly Mamani, busca articular la tecnología y los problemas concretos para el servicio de la comunidad. Además, manifestó Mamani: "Tiene sensores que permiten mover extremidades del cuerpo humano que por algunos motivos dejaron de funcionar. Estoy esperando que el equipo sea válido por un fisioterapeuta" (La Razón, 01/16/2017). Este proyecto nació como una idea, luego buscó solucionar problemas concretos de la sociedad, para después democratizar la tecnología.

"Aun principio al estar enfocados en crear cosas. Yo recuerdo que incursioné esto hace cuatro años atrás, (...) estaba en el patio de mi casa, ¡ah me imagine!, se



Cuando Jaime Hugo Cancari iniciaba la construcción de su helicóptero, el año 2011. Un periodista de aeromobility word press escribió: "Estos hechos me impresionaron y, aunque al principio se me ocurrió la palabra "loco", al final quedé impresionado por su convicción y su espíritu. La idea del proyecto nació 15 años antes, cuando Jaime les prometió a sus hijos que algún día construirían helicópteros. La construcción comenzó comenzó hace seis meses con el desafío de probar que podían hacer cualquier cosa que se propongan." Fuente foto y texto: <https://aeromobility.wordpress.com/2011/09/04/aviation-spirit-and-the-bolivian-helicopter-rev-00/>



me entró en la mente decir haré esto, después fue nada más hacerlo, y después me entretenía en potenciar, llevarlo más allá de curioso, llevarlo más a algo que pueda solucionar una problemática me llamó más la atención y eso fue la motivación para seguir día, tras día” (Entrevista a Roly Ronald Mamani, estudiante de Ingeniería Electrónica, 23/09/2017).

Por último, podemos mencionar a Esteban Quispe de origen aymara y oriundo de Patacamaya, quien por la necesidad y la creatividad logró realizar inventos. El primero de sus inventos creativos fue crear un circuito de luces que parpadean de derecha a izquierda, siguiendo el ejemplo del parachoques de Kitt, el *auto fantástico*. El segundo con el que hizo conocer en nuestro territorio y en otros países fue la creación del robot Wall-Ekitt (parecido al personaje de Disney Wall-E conocido en películas), el cual puede mover sus brazos, trasladarse de un lado a otro, y detectar y evitar obstáculos. Esteban Quispe indica: “Ahora estoy trabajando en una forma de controlarlo desde mi celular. Wall-Ekitt es mi compañerito” (La Razón, 28/06/2015).

Cuando conocimos personalmente a Esteban Quispe en el Hotel Torino en el Encuentro de Profesionales Aymaras (2018), donde fue expositor de dicho evento. Lo que más sobresalía de Quispe fue su humildad y carisma. Después de acabar con las exposiciones nos fuimos junto a los demás expositores a seguir conversando, donde los conocimos más profundamente, compartimos algunas ideas, nuevos proyectos que tenían; al mismo tiempo nos organizamos para fortalecer la ciencia, la tecnología y nuestra identidad aymara. Cuando nos fuimos le pregunte a Quispe: ¿Cuál es su nuevo proyecto?, Estabas creando un robot para la agricultura. Él me respondió que ya presentará un proyecto en el mes de octubre de esta gestión.

Por tanto, esto nos hace deducir dos elementos: Primero, que existen jóvenes aymaras quienes están innovando, creando y copiando tecnologías para solucionar problemas concretos de la realidad; segundo, existe una incipiente adhesión a la identidad aymara en los personajes indicados. Por tanto, se debe señalar que falta una articulación entre la intelectualidad y los científicos, artistas, deportistas y qamiris de origen kolla (aymara-quechua).

### La importancia de la educación en la formación de la innovación y la tecnología

En Bolivia, la mayoría de las personas jóvenes estudian carre-

ras de derecho, trabajo social, ciencias de la educación, sociología y filosofía. En la actualidad, también existe un gran porcentaje de estudiantes en las carreras de ciencias económicas y financieras como la contabilidad. Sin embargo, las carreras de ingeniería en todas las áreas son poco estudiadas, no solo en Bolivia, sino en toda América. Según datos de la Red de Indicadores de Ciencia y Tecnología (RI-CyT), Iberoamericana e Interamericana, 63% de los dos millones de jóvenes que egresan anualmente de las universidades de Latinoamérica y el Caribe se gradúan en las carreras de ciencias sociales y humanidades, mientras que apenas 18% egresan con licenciatura en ingeniería, ciencias y ciencias sociales, y el resto se gradúa en medicina, agricultura y otras disciplinas (RCyT, 2014).

En tal situación, según los datos del gobierno municipal de La Paz, en relación al número de estudiantes matriculados en la UMSA (2010-2015) se encuentran en primer lugar, la facultad de ciencias económicas y financieras con 16,3%, humanidades y ciencias de la educación con 13,9%, luego está la facultad de derecho y ciencias políticas con 13,5%, después la facultad de ciencias sociales 11,4%, en el final la facultad de ingeniería tiene 10,9% y tecnología 9,3%. Esto nos hace deducir, que existe un bajo interés y poca accesibilidad a las áreas de ingeniería y tecnología.

Por otra parte, si bien necesitamos mirar la lucha de nuestros líderes históricos, sin embargo, es más necesario mirar el futuro en la educación. Por tanto, los jóvenes y líderes debemos mirar el futuro, sin olvidar nuestro pasado. En China, no andan lamentando lo que Mao Ste Tung no pudo hacer o investigando sobre la Gran Muralla China, sino más bien miran el futuro, para ser los primeros en el mundo actual. Es por esa razón que en los nuevos textos escolares de Shanghai, la historia del comunismo se reduce a un párrafo, mientras que el estudio de la ciencia, tecnología e innovación ocupan mayor espacio en los textos de la China comunista actual (Oppenheimer A., 2010).

La educación es el pilar fundamental de toda sociedad y Estado. Entonces, la educación tiene que ser una tarea de todos. Sin embargo, nuestras madres y padres no tienen el hábito de invertir en la educación de sus hijos, piensan que con colocar en una unidad educativa fiscal y gratuita ya han cumplido su tarea. Es más, cuando tienen que comprar un libro, o su hijo le pide pasar clases particulares (privadas) sobre física, química u otras áreas, dicen: “no hay plata, somos po-

bres”. Sin embargo, en nuestras casas, sabemos que existen más matracas que libros; es más, en las entradas de la zona o barrio, o la entrada Folclórica de la zona 16 de julio, La Festividad del Gran Poder, nuestros padres se compran cajas de cerveza, gastan en la ropa, pero dicen no tener plata para la educación de sus hijos (as). Por tanto, tenemos que observar la educación de nuestros hijos e hijas como una inversión y no como un gasto.

La visión que se tiene que tener, es que la educación es una inversión y no un gasto. Nuestros padres y madres nos dicen, cuando estamos estudiando en alguna institución privada o fiscal, “mi hijo me está haciendo gastar plata”. Pero, a pocos escuchamos decir: “estoy invirtiendo en el estudio de mi hijo (a)”. Por el contrario en otros países, como Japón, hasta el abuelo y los padres ahorran e invierten en la educación de sus hijos. En casa tenemos algunos familiares que cuando le decimos que tiene que colocar en algún instituto a su hijo o hija, dicen: “que no tienen dinero y que es en el colegio donde tienen que aprender”. En definitiva, si queremos salir adelante tenemos que invertir en la educación en todos sus niveles, así podremos ir a la par de otros países. En Japón, el regalo más apreciado que les dan, no es una propiedad, sino es la educación, o en el caso de los chinos, una buena educación financiera y la mayor parte de su dinero y tiempo es invertido en la educación de sus hijos. Además, necesitamos forjar una cultura familiar de la educación. Según algunas investigaciones en Corea del Sur, las familias coreanas invierten más en la educación de sus hijos que en otros países, muchos ahorran toda su vida para tener un buen estudio en las mejores escuelas y salir al exterior, es decir que es un sacrificio e inversión desde el padre, la madre y hasta el abuelo.

Por otro lado, el pasado 13 de abril de esta gestión, la Asociación de Maestros de física y química (ADEMFIQ-LP) demandaron mayor cantidad de horas de estudio en áreas exactas. Por su parte, el gobierno a pesar de su discurso sobre la soberanía científica, lo único que hizo es unificar ambas materias y reducir horas en estos campos, sobre dicha demanda solo organizó un par de seminarios y las mismas no fueron escuchadas, ya que hasta ahora no se observa ningún cambio.

Para finalizar, habría que decir también que se necesita formar un movimiento por la educación similar a la de Brasil e Israel, el cual pueda supervisar, proponer y exigir al Ministerio de Educación

y los profesores para una educación de calidad. Por ejemplo, en Israel, se ha formado el movimiento denominado: “la educación es todo”, el cual tiene como objetivos: evaluar a los ministros cada tres meses, fortalecer la educación pública y elevar la profesión docente a una de las principales prioridades del país.

Referencia de fuentes

Chuquimia, M. R. (01 de Julio de 2015). *Los genios de Corocoro*. Obtenido de <https://medium.com/@mrduranch/los-genios-de-corocoro-2e5572117a01>

Mamani, R. R. (23 de Septiembre de 2017). *Ciencia y tecnología*. (J. H. Orosori, Entrevistador)

Oppenheimer, A. (2010). *iBasta de historias! La obsesión latinoamericana con el pasado y las 12 claves del futuro*. Buenos Aires: Debate.

Oppenheimer, A. (2014). *iCrear o morir! La esperanza de Latinoamérica y las cinco claves de la innovación*. México, D.F.: Debate.

Ponce, C. S. (1979). *La cultura nativa en Bolivia*. La Paz-Cochabamba: Los amigos del libro.

RCyT. (18 de Junio de 2014). Cuadro «Graduados en educación Superior». Obtenido de [www.rcyt.org/indicadores](http://www.rcyt.org/indicadores)

Reinaga, F. (2009). *La Revolución India*. La Paz: WAGUI.

Untoja, F. (2012). *Retorno al ayllu. Una mirada aymara a la globalización; crítica de la economía comunitaria*. La Paz: Ayra.

La Razón, 01/16/2017, disponible en: [http://la-razon.com/index.php?url=/sociedad/Ciencia\\_tecnologia/tecnologia-x-o-es-que-le-to-u-pe-a-ronald\\_mamani\\_0\\_2638536159.html](http://la-razon.com/index.php?url=/sociedad/Ciencia_tecnologia/tecnologia-x-o-es-que-le-to-u-pe-a-ronald_mamani_0_2638536159.html) (12/04/2017)

La Razón, 28/06/2015, disponible en: [http://www.la-razon.com/opinion/editorial/Genio-Patacamaya\\_0\\_2300769910.html](http://www.la-razon.com/opinion/editorial/Genio-Patacamaya_0_2300769910.html) (02/05/2018)

<sup>1</sup> Nehru fue primer ministro de la India de 1947 a 1964, quien invirtió en universidades de primer nivel en el área tecnológica. Construyó el primer Instituto Indio de Tecnología en Kharagpur. Asimismo, estaba obsesionado en convertir a la India en una potencia de la era espacial.

<sup>2</sup> El presente ensayo es un avance de investigación.

<sup>3</sup> Estos hornos andinos fueron destinados a la fusión de minerales no ferrosos, es decir que no tienen en su composición el hierro, como ser el cobre, estaño, aluminio, zinc, etc.

<sup>4</sup> Además, en estas casas de planta circular, los fuertes fríos no pueden impactar de frente las paredes, por su forma cónica, sino más bien generar una capa evolutiva de aire logrando un efecto termo estabilizador. Asimismo, los techos por su redondez tienden a no ser fácilmente arrancados.

<sup>5</sup> Sobre el prototipo aymara hacemos referencia a modelos de personas exitosas aymaras, quienes rompen con el pensamiento de la nostalgia y del lamento boliviano, sino más bien para estos personajes no existe lo imposible. Además, buscan crear, reinventar y producir algo nuevo y dejar un aporte a su nación aymara y la humanidad en general.

<sup>6</sup> Habría que resaltar que en los 80 y 90 todos los automóviles en su mayoría utilizaban como combustible la gasolina o diésel. Por tanto, los pobladores y familiares admiraban los avances científicos de los hermanos Titirico.

<sup>7</sup> Roly Ronald Mamani es de origen aymara estudia en la carrera de Ingeniería Electrónica de la Universidad Pública de El Alto. Actualmente vive en el municipio de Achocalla en la segunda laguna en la comunidad Marquirivi.

Investigación:

# El «queso de Paria»... es, simplemente, de Paria

Guillermo Vásquez Cuentas

El epígrafe puede denotar clamorosa redundancia, pero su uso resulta necesario para introducirnos en el tema sobre el origen del nombre de ese producto lácteo puneño, que a pesar de las diferencias de su significativo nominativo con los resultados reales que las queserías de Puno han venido obteniendo a través del tiempo, ha ganado gran fama en nuestro país al punto que en algunos departamentos del “Bajo Puno” —principalmente Arequipa—, hay quienes se han empeñado desde hace años en actividades de elaboración de este queso con el mismo nombre pero sin los protocolos productivos ni composición de elementos que se observan en el altiplano, los cuales constituyen, en ese pedazo de mundo, un legado cultural tradicional dejado por generaciones de productores sociales.

Por muchos años nos hemos preguntado, ¿por qué “queso de Paria”? En nuestras indagaciones sobre el asunto hemos verificado que no son muchos los intentos que trataron responder a esa pregunta sin conseguir aceptación más o menos consensual; y, cómo —apelando a fuentes “antiguas”— es posible inferir una respuesta plausible.

De las poquísimas tesis o propuestas que tratan el tema del origen del vocablo “queso de Paria” incidimos solo en dos de ellas por su importancia, las mismas que parten de consideraciones léxicas.

Una es francamente extravagante. Aparece en el portal del organismo estatal *Sierra Exportadora* en el que se pretende explicar anecdóticamente el origen del nombre del derivado lácteo:

“Un viernes 4 de Noviembre de 1532, llegaron al Perú los españoles, y se asentaron en el Perú. Como todo ser humano, siempre recuerdan la comida de su niñez o de su terruño, ellos añoraban el Queso y en especial el de cabra. Este animal no lo encontraron en tierras sudamericanas, por lo tanto empezaron a criar cabras, para que estas en su momento pudieran otorgarles la su leche tan preciada. Cuando llegó el momento, las herramientas

para la extracción del suero no las tenían y tuvieron que improvisar empleando mantas donde ponían la leche cuajada y desde ambos extremos empezaban a torcer (a manera de exprimir un mantel), y resultaba que el suero empezaba a caer. Esta acción fue observada atentamente por los indios y le denominaron PARI o PARAY, cuyo significado es hacer caer agua o llover. De esta definición nace el hoy reconocido queso sureño QUESO PARI o QUESO PARIA”.

Por su parte, nuestro respetado amigo Juan José Vera del Carpio, en un artículo publicado hace un año en la revista BRISAS, acomete más seriamente el problema y propone una explicación igualmente léxica del nombre de nuestro queso. Acierta en los porcentajes de leche de vaca (85%) y de oveja (15%) que intervienen en la elaboración del auténtico queso de Paria, y postula que su nombre deviene de la defectuosa pronunciación del vocablo “paridas”, referido a las ovejas en época de “parición”. Fundamenta su tesis en una anécdota, en la que:

“...El buen esposo en el momento oportuno ordenó que le trajeran la “leche de las ovejas paridas”. El mayordomo, un hombre quechua hablante, no pudo pronunciar bien la palabra “paridas” y al dar la orden dijo algo así como “parias”, que muy rápidamente sus peones variaron a “parias”, quedándose finalmente con esa acepción” y que “...en el primer despacho de quesos envió una nota a su esposa diciéndole, socarronamente: “ahí envío tu queso de paria”, queriendo destacar la forma en que los quechua hablantes había modificado su orden de ordeñar a las “paridas”.

Por nuestra parte, asumiendo un enfoque histórico-geográfico, hemos buscado en algunas fuentes escritas antiguas lo que quedó consignado respecto al altiplano en los tiempos del coloniaje, a fin de establecer los datos sobre hechos y circunstancias, que nos permitan deducir de donde viene, quien inventó el nombre del apetecido queso puneño.

Dejando de lado tratar el significado de “queso” por ser harto conocido, veamos qué significa “Paria”. Paria es el nombre de un



Fuente ilustración: <http://chugurquesos.com/es/productos/3-queso.html>

pueblo ahora boliviano (antes alto peruano) situado a 23 kilómetros de la ciudad de Oruro. “Se encuentra en la meseta altiplánica de los Andes. Durante el incario Paria era el centro administrativo y militar, un pequeño Cuzco, con numerosos pueblos bajo su jurisdicción, desde donde el Inca ejercitaba soberanía en el Kollasuyo construyeron el templo del Sol para su culto, casas de fiustas (princesas incaicas), edificaciones civiles y castrenses, graneros, tambos y depósitos imperiales. Estaba situada en la ruta del camino real del inca que partía del Cuzco hacia la provincia de Chile, hasta el río Maule, confín del imperio incaico.

Durante la colonia fue la primera población fundada por los españoles en el altiplano el 23 de enero de 1535 por el capitán Juan de Saavedra, por orden de Diego de Almagro y la ayuda del Huillac Humu que servía de interprete y de algunos curas agustinos”.

El cronista de la historia peruana, sacerdote José de Acosta describió Paria en estos términos:

“...Por el Desaguadero de ésta (Lago Titicaca) se hace otra menor laguna aunque bien grande que se llama **Paria, donde también hay mucho ganado, que se da ahí en extremo por la tatora que cría la laguna con que engorda bien el ganado...**”

(Subrayado nuestro)

El príncipe de los cronistas de la historia del Perú Pedro de Cieza de Leon acota:

“...Deste pueblo de Siquisivan al pueblo de Caracollo, que está onze leguas dél: el qual está assentado en vnas vegas de campaña cerca de la gran prouincia de Paria, que fue cosa muy estimada por los Ingas... Fueron los señores muy seruidos de sus indios y auía depósitos y aposentos reales para los Ingas y templo del sol...”

Pero es el cronista Antonio Vazquez de Espinoza quien se refiere indubitablemente al queso de Paria, cuando describe lo que sigue:

“Capitvlo 4. De la prouincia de Paria, del distrito del Arqobispado de los Charcas...”

1634.- En esta prouincia de Paria por sus llanadas a las riberas del Caudaloso Rio del desaguadero de la gran Laguna de Chucuito, y en otros menores, que sacan del, ay grandes manadas y crias de ouejas assi de la tierra como de Espana, donde tienen sus abrebaderos, hazense en la ribera que llaman de **Paria grande cantidad de quesos de ouejas que son los mejores de todo el Reyno...**” (Subrayados nuestros).

Téngase en cuenta que el altiplano, en tiempos del coloniaje español constituía una unidad en

múltiples dimensiones:

**Dimensión Geográfica,** al abarcar toda la Meseta del Collao, es decir el íntegro del territorio de la Cuenca del Titicaca, con Puno y Paria incluidos, por supuesto.

**Dimensión Política,** porque todo ese ámbito territorial era la base física de la Audiencia de Charcas regida inicialmente por el poder de los altos funcionarios del Virreinato del Perú y luego por los del Virreinato del Río de la Plata llamado también de Buenos Aires, Puno y Paria incluidos.

**Dimensión Étnico-social,** desde que ese territorio estuvo poblado por aimaras y quechuas, como una unidad poblacional con fuertes vínculos histórico-culturales que también compartían Puno y Paria.

**Dimensión Económica,** puesto que era intenso el intercambio de diversidad de productos, especialmente alimenticios, a lo largo y a lo ancho de la gran meseta. Paria tenía notable influencia en ese tráfico.

La inferencia cae de maduro: El Queso de Paria, vino de... Paria, pero es en Puno y desde Puno que ganó la fama de la que hoy goza. Ha obtenido oficialmente como denominaciones de origen las de "Queso de Paria" y "Queso tipo Paria" que se usan para identificar este producto alimenticio dentro y fuera del país.

Aunque la producción del auténtico queso de Paria (mezcla de leche de vacuno con leche de ovino) es en la actualidad muy reducido, el Queso Tipo Paria ha generado la actividad productiva de un promedio de 600 plantas queseras entre formales e informales, en toda la región, las cuales —estando a los datos que publica la Dirección Regional Agraria de Puno—, procesan los 400 mil litros diarios que produce Puno en temporada alta.

Con todo, el Queso de Paria es el producto bandera de la Región Puno.



**Viene de la página 4**

### Indianismo y katarismo: de...

**F.V.:** ¿Qué puedes resaltar del actual activismo en redes de indianistas y kataristas?

**W.M.:** Se pueden decir muchas cosas. Para empezar, ahora la mayoría de los grupos incursiona en un trabajo en redes sociales ya sea desde sus cuentas personales o cuentas institucionales. Para mí esto es importante pues el escenario digital de las redes es la nueva calle, donde se tiene que entrar en disputas de ideas, lo cual puede traducirse en una oportunidad importante para posicionar cualquier proyecto político.

Ya dentro de las características de los grupos indianistas y kataristas en redes, podemos decir por ejemplo, que la gran mayoría usan a Facebook, no así otras redes sociales, como twitter, donde generas también opinión pública y en la que están solo unas cuantas personas. Facebook es el encuentro de las antiguas y nuevas generaciones de indianistas y kataristas, están todos, aunque en su aprovechamiento son las nuevas generaciones las que tienen una gran ventaja. Pero hay una característica común en las distintas generaciones de indianistas y kataristas: la poca interacción que tienen fuera del entorno y de los grupos que se crearon sobre sus propias posturas.

He visto cómo muchos grupos han empezado con bastante entusiasmo pero han ido disminuyendo su trabajo, se puede entender esto como un natural desgaste por los recursos y tiempo que implica un trabajo en internet, pero yo añadiría también otro tipo de elementos. Me parece que los lineamientos generales y fundamentales de proyección (algo que MINKA perfilaba) se fueron perdiendo; es decir, cada quien se fue encerrado en sí mismo o entre sus amigos directos sin ir más allá. Suele ocurrir esto sobre todo cuando solo utilizas Facebook, ya que este tiende a crear burbujas con las personas que piensan igual a ti, lo que en alguna medida genera un nivel de satisfacción y hasta adicción; pero puede ser también una ilusión si este "apoyo" en redes no va acompañado de interacción con otros que no comparten necesariamente tu ideología.

Te doy un ejemplo con esto del 21F. Si tu interacción en Facebook es a favor o en contra del "sí" o el "no" esto va a conformar tus contactos Facebook, pues te agregarán personas que piensen igual que tú. Facebook te mandará sugerencias de amistad de personas afines y si más incisivo o beligerante eres en tu posición, mejor para el círculo de Facebook. No solo que las personas te reafirman en su posición dándote likes, hay

también cuentas falsas que lo harán y como en algunos casos del indianismo, hasta son de creación propia, aspecto que retrata esa urgencia por sentirnos relevantes y recibir algún "like", aunque sea de uno mismo pero desde una cuenta falsa. Para salir de esos círculos engañosos y tener un panorama cercano a la realidad es necesario generar interacción. En el caso de los indianistas y kataristas solo he visto un par de casos individuales que han podido lograr esto, y a los que se podrían llamar "influencers", es decir con capacidad de generar agenda pública más allá de sus límites.

Un aspecto histórico y constante en los grupos indianistas y kataristas, pero ahora llevado a las redes sociales, es el enfascamiento en discusiones como: quien es el primero, el que inventó, el que construyó tal o cual término, grupo o categoría; como lo mostró una polémica sobre la articulación de los términos indianismo y katarismo (indianismo-katarismo), lo que develó esta urgencia de sentirse reconocido. Me parece muy similar a la discusión que se tiene sobre la diablada o la morenda: se grita que es de Bolivia, un país que no brilla en el mundo, y que los peruanos al otro lado del Titicaca la están robando. Es decir que cuando existe poco de lo que puedes preciar ocurre este tipo de búsquedas vanas de reconocimiento.

**F.V.:** ¿Cómo empieza y como está actualmente tu proyecto personal Jichha?

**W.M.:** Dejé MINKA en octubre del 2016 y mucho del trabajo que hacía en el grupo lo trasladé a un proyecto personal que lo denominé "Jichha" (hoy, en aymara). Considero esto como una continuidad que se dio desde el activismo en las plazas al activismo en redes sociales. En la Plaza de los Héroes entendí que la educación no era igual para todos, no solamente por los recursos, sino también en su calidad. Vi como trabajos, como la obra de Fausto Reinaga, eran absolutamente desconocidos por la mayoría de la gente y omitidos por la educación oficial. Es así que nace esta idea entre un compromiso político y de formación: el poner a disposición material para el acceso libre por medio de las redes sociales, esto combinado con actividades que se replican en audios, videos y artículos.

"Jichha" tiene 731,001 visitas actualmente en su blog, 4,200 seguidores en Facebook, el canal en YouTube está por 1,836 suscriptores y 111 seguidores en Twitter; para su corto tiempo es ya un buen resultado. Espero hacer mejoras en la blog en la interfaz e innovar en tecnología para poder hacer su acceso y llegada algo más didáctica.

<sup>1</sup> El enlace actual de Jichha es: <https://jichha.blogspot.com/>

**Viene de la página 6**

### Analizando un poco la...

\* A la informalidad le cuesta hacer creíble sus acuerdos, contratos o disputas ya que no puede acceder a la ley.

\* La informalidad tiene una forma de organización que se basa en estructuras que pasan desapercibidas.

### 4. Conclusiones

La informalidad surge como alternativa de subsistencia ante el desempleo generado, la exclusión social y marginalidad social (falta de ingresos, educación y capacitación) en donde el modelo económico adoptado y sus políticas afectan las economías locales en contextos que presentan dificultades para articularse, generando crisis que derivan en problemas del mercado laboral. La informalidad se considera un problema complejo multicausal que debe ser atendido de manera integral atacando de manera coordinada y simultánea cada una de las causas preponderantes en la ciudad. Es necesario un enfoque dual y diferenciado de las políticas, desarrollando programas progresivos que favorezcan la movilidad social. Es notable el deficiente papel del sector gubernamental en la generación de políticas para empleo productivo y de calidad. La atención de la informalidad como un problema, con la aplicación de medidas coercitivas sin una visión integral y sin la planeación debida, origina un efecto negativo y sobre agregado del sector estatal en la agudización de los problemas sociales asociados con el fenómeno de la informalidad.

Por lo visto, G. Chavez opina y estamos de acuerdo; se trata de un problema con varias aristas. Por un lado, gruesos sectores de comerciantes que se enriquecen sin pagar impuestos y explotando la mano de obra barata que contratan. No hace falta mucha ciencia para ver cuántos negocios no facturan a pesar de las pingües ganancias diarias que perciben.

Mientras eso ocurre, hay una sobredemanda de tributos a empresas formales, que cumplen las leyes, que pagan impuestos o que generan empleos dignos, las cuales se ven amenazadas por la obligatoriedad de pagar altos incrementos salariales o doble aguinaldo, cuando se sabe que la economía no crece al mismo ritmo en todos los sectores y que son los menos los que cubren tales beneficios. Y esta es una causal importante para decidirse finalmente por la informalidad.

Datos extraídos de:

*La economía y la política informal*; Gonzalo Chávez

*La Crisis enmascarada*; Pedro Hinojosa Pérez Informe Nacional sobre Desarrollo Humano en Bolivia. PNUD. Marzo 2016.

Revista Pukara Nº 116; «La informalidad, ¿base de un desarrollo nacional genuino?»

Reseña de libro:

# Educación en el lenguaje y la literatura

Víctor Hugo Quintanilla Coro

En la trayectoria académica e intelectual de Walter Navia Romero se destacan tres fundamentales preocupaciones: sobre el lenguaje, la comunicación y el hombre. Las mismas se han cristalizado en aportes como *Comunicación y hermenéutica: implicaciones sociales y educativas* (2001), *La palabra viva. Lectura, escritura y expresión oral* (2006) y *El hombre en y más allá de Heidegger* (2016). No se trata de preocupaciones aisladas, sino más bien de tres momentos y formas de pensar que se articulan en *Educación en el lenguaje y la literatura* (2018).

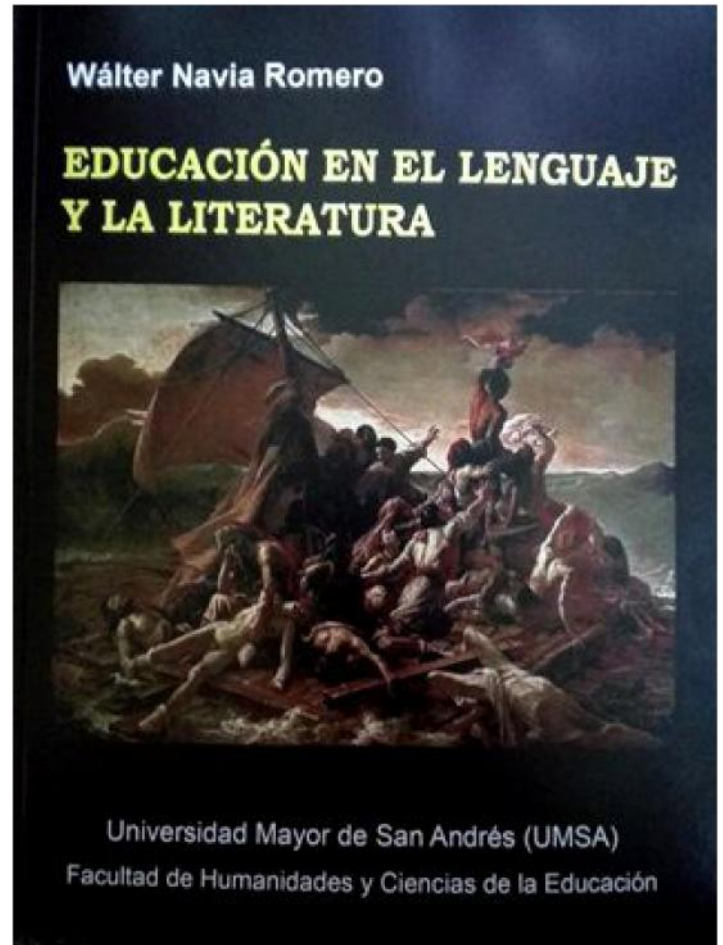
Aunque esta nueva entrega se puede comprender como importante en los campos de la lingüística, la comunicación y la filosofía, es en el terreno de la educación donde tiene mayor relevancia crítica. Dicha relevancia no se restringe a la enseñanza de lenguaje y literatura, en lo que hoy se denomina "Comunicación y lenguajes" en Bolivia. Ello se debe a dos razones: primero, a que no es posible pensar en ningún relacionamiento educativo que no involucre al lenguaje y que eso no presuponga comunicación. Segundo: el uso de la literatura para educar en el lenguaje implica competencias que tienen una razón social y cultural de ser, competencias sin las cuales el horizonte de los hombres y mujeres no se puede enriquecer o ampliar. Es así que todo acontecer humano, ya no sólo de carácter educativo, se da en y por el lenguaje.

Ambas particularidades, sitúan la educación en el lenguaje y la literatura al nivel de paradigmas como el conductual, contextual, cognitivo o constructivista. A lo largo, ancho y profundo de su pensamiento, Walter Navia ha argumentado la tesis de la educación en el lenguaje y la literatura frente a cada uno de esos puntos de vista, específicamente en lo que corresponde a sus concepciones de lenguaje, modelos de comunicación y comprensión del hecho educativo. Ello ha dado lugar a un peculiar deslinde del pensamiento de Navia: la educación en el lenguaje consiste en formar seres humanos, en y desde sí mismos, con la finalidad de

conducirlos a ser auténticos. Martín Heidegger se expresó al respecto de la siguiente manera: "El que nunca dice nada, no tiene la posibilidad de callar en un determinado momento. Sólo en el auténtico discursar es posible un verdadero callar. Para poder callar, el Dasein debe tener algo que decir, esto es, debe disponer de una verdadera y rica aperturidad de sí mismo." (Heidegger, 1997, 165).

Los paradigmas de la educación no se han preocupado por la autenticidad del ser humano, porque su centro de gravitación no ha sido el lenguaje. Ésta es una característica de la obra de Navia, en el entendido de que la autorrealización de los hombres y mujeres en un medio lingüístico tiene radicales implicaciones éticas, antes que meramente cognitivas. La Educación en el lenguaje y la literatura, de hecho, también puede ser comprendida como el efecto de la interpretación del lenguaje en relación a la ética y viceversa, algo que Navia ha revisado desde Aristóteles, pasando por las filosofías de Ludwig Wittgenstein, Heidegger y Hans George Gadamer, hasta Jürgen Habermas y Karl Otto Apel. Una de las consecuencias más fehacientes de este recorrido es la afirmación de que "Vivir en el lenguaje, desarrollarse o desmejorar", implica en primer lugar la conciencia de reglas de la acción humana."

Entre varias otras razones, esto ha permitido avanzar hacia la liberación del lenguaje de las reglas de ortografía y de la gramática, así como a liberar a la literatura de definiciones de géneros, biografías de autores, del historicismo enciclopédico de las escuelas y preceptiva literarios, que impedirían —aún es así— promover y desarrollar la lectura de textos como experiencia existencial y la competencia comunicativa a nivel escrito. Es así como el planteamiento de la educación en el lenguaje y la literatura da lugar a su propio correlato didáctico. Esta es otra de las peculiaridades de la obra de Navia: traduce la fundamentación teórica y crítica de la educación en el lenguaje a una didáctica para el trabajo en aula.



Ello genera condiciones de posibilidad concretas y reales, para no fracturar la continuidad que es imprescindible entre la teoría y la práctica, hecho que no ha sido el carácter de las formulaciones educativas de otros autores. Y ocurre que la mayor y mejor suficiencia de un planteamiento educativo no está en que sea consistente en el plano de la teoría, sino en que ella sea la consecuencia de las certidumbres y orientaciones que ha aportado la práctica, o que la teoría sea capaz de resistir los condicionamientos de las diferentes circunstancias histórico-sociales. La educación en el lenguaje y la literatura, sin lugar a dudas, es uno de los mejores ejemplos de que, en el campo de la educación, la práctica es el mejor pastor de la teoría.

Para descolonizar la enseñanza de lenguaje y literatura de las

concepciones instrumentales del lenguaje y de la concepción enciclopédica de literatura, Walter Navia plantea las actividades de hablar, escuchar, leer y escribir, en base a textos originales de autores de las humanidades y de las ciencias sociales. Este planteamiento es valioso porque cada una de esas prácticas —una implicada en otra— son perfiladas como experiencias existenciales que no se reducen a ser acontecimientos meramente lingüísticos, destinados a la instrucción y repetición de contenidos en procesos apócrifos de comunicación, es decir, en relacionamientos pedagógicos que no involucran la exteriorización de la subjetividad de los estudiantes.

Se trata más bien de prácticas —la de hablar, escuchar, leer y escribir— por medio de las cuales se puede redimensionar ética-

mente el horizonte de los educandos (precisamente lo que no ocurre con la concepción instrumental del lenguaje y con la perspectiva enciclopédica de la literatura). Hablar o escribir sobre la literatura es una experiencia existencial, sólo si está orientada a profundizar y ampliar el mundo de los educandos con los mundos que traen consigo, por ejemplo, los textos ficcionales (novelas o cuentos). El valor educativo de la literatura reside en ello, no en ser una finalidad en sí misma, sino en ser uno de los ejercicios estéticos más prominentes del lenguaje, a través del cual se puede formar a los hombres y mujeres en el uso ético y moral del lenguaje, en contextos y procesos reales de comunicación.

Aquí es necesario puntualizar que el redimensionamiento del horizonte de las personas no es el efecto de la acumulación de conocimientos, sino de la experiencia con los mismos. ¿Qué quiere decir esto? Que la educación en el lenguaje deja redescubrir la concepción del currículo como un conjunto de experiencias, y ya no como un simple cúmulo de información. Pero a diferencia de John Dewey, la experiencia en la obra de Navia tiene la importancia de ser un indicador de que se está siguiendo el camino de la formación en el lenguaje. La ausencia de experiencias de aprendizaje en el educando, por lo tanto, no superaría la tradición de creer que, cuanto más contenido se encuentre transcrito en las carpetas y/o cuadernos de los educandos, mejor se está educando.

Esto reivindicaría la figura del maestro, sin el cual no sería posible conducir a los educandos por el sendero de su formación. Walter Navia ya había expresado esta preocupación en la *Palabra viva*, donde se había referido a la importancia de este tipo de actor de la siguiente manera: "Sin una reorientación substancial de los mismos, es decir, sin la formación y autoformación de nuevos contingentes de docentes, no se transformará la educación nacional, por más que se invierta millones en la elaboración de materiales innovadores o en la reestructuración del sistema escolar. Una nueva realidad educativa requiere un maestro capacitado e innovador." (2006, 11).

Sin olvidar que ya desde la Grecia antigua Homero había respondido que el maestro debía ser alguien con dominio del lenguaje y con la capacidad de acción, la *Educación en el lenguaje y la literatura* presupone que el maestro, y no sólo el de literatura o de Comunicación y lenguajes, debe ser competente en el lenguaje, de tal modo que su relación con los

educandos pueda dar lugar a experiencias educativas en cualquiera de lo que actualmente se denomina campos de conocimientos en la educación boliviana. Lo contrario a esto no es el ideal del maestro heideggeriano que aventaja al aprendiz porque "tiene que aprender todavía más que éste, pues tiene que hacerse con la capacidad de hacer aprender. El maestro ha de tener la capacidad de estar más dispuesto a aprender que los aprendices mismos."

¿Cuál sería la relevancia de este modo de interpretar la investigación de Walter Navia? La siguiente: la transición de la educación con fundamento en la razón a una educación con fundamento en el lenguaje. El conocimiento por el conocimiento ya no es la finalidad de la educación, de aquella que se reducía a ser instructiva. En su lugar, debería ser preciso pensar en una educación en el lenguaje y en el conocimiento, comprendiendo que cualquier contenido disciplinario es susceptible de ser comprendido a través de las prácticas del hablar, escuchar, leer y escribir. La razón requiere comunicarse y ello es sólo posible en y con el lenguaje. De lo contrario la razón estaría condenada al desierto de la soledad, algo que tomando en cuenta la contribución de Walter Navia es equivalente a la ausencia de lenguaje, a la ausencia de seres humanos que pueden hablarse, escucharse, leerse y escribirse.

Lo referido hasta aquí, permite proyectar la educación en el lenguaje ya como la base de la cual son dependientes todos los posibles desarrollos curriculares de las ciencias, disciplinas o campos de conocimientos, ya sea en educación primaria, secundaria o superior. Ello reiterando que no existen relacionamientos educativos o de cualquier otro carácter entre humanos que no involucren al lenguaje y que, por eso mismo, no presupongan proceso de comunicación, es decir, de formación en base a las experiencias existenciales de hablar, escuchar, leer y escribir sobre psicología, historia, geografía, religiones o ciencias naturales.

Para concluir, pero también poner de relieve la tesis sobre la que se levanta la anterior convicción, dejo que la *Educación en el lenguaje y la literatura* inicie su recorrido en la voz del maestro Walter Navia: "El hecho fundamental es el siguiente: nacemos por la palabra, existimos, nos desarrollamos y perfeccionamos (o nos degradamos) en la palabra, y terminamos de morirnos también sin la palabra..."

Bibliografía

Heidegger, Martín. (1997). *Ser y tiempo*.

po. Traducción, prólogo y notas de Jorge Eduardo Rivera. Santiago de Chile: Universitaria.

Navia Romero, Walter. (2001). *Comunicación y hermenéutica: implicaciones sociales y educativas*. La Paz: Instituto de Estudios Bolivianos.

Navia Romero, Walter. (2006). *La palabra viva, Lectura, escritura y*

*expresión oral*. La Paz: Instituto de Estudios Bolivianos.

Navia Romero, Walter. (2016). *El hombre en y más allá de Heidegger*. La Paz: Autodeterminación.

Navia Romero, Walter. (2018). *Educación en el lenguaje y la literatura*. La Paz: Universidad Mayor de San Andrés-Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.

Tres medios alternativos –Rimay Pampa, Hora 25 y Pukara– hemos decidido emprender tareas conjuntas de difusión, en espera de niveles comunes más integrados.

En cada número de Pukara presentaremos un resumen de informaciones o comentarios publicados en Hora 25 y Rimay Pampa, sugiriendo la lectura del mismo por nuestros lectores, así como el conocimiento del conjunto de artículos de esos medios.

Los medios de información son necesarios en una sociedad que se quiere plural y democrática. Saludamos la calidad en ese ámbito de Rimay Pampa y Hora 25.

### «Exmagistrado Rivera: Evo y García no pueden entrar a las primarias, no cumplen requisitos constitucionales.

El Presidente (Evo Morales) y el Vicepresidente (Álvaro García) no pueden entrar a las primarias (del MAS)", dijo hoy a RimayPampa el abogado constitucionalista y exmagistrado del Tribunal Constitucional, José Antonio Rivera.

¿Por qué? Porque "se entiende que a las primarias tienen que ingresar ciudadanos que cumplen con los requisitos previstos por la Constitución y la Ley N° 026 (de Régimen Electoral)", agregó.

El artículo 168 de la Constitución establece que el Presidente y Vicepresidente pueden ser reelectos por una sola vez de manera continua. Morales y García ya fueron reelegidos dos veces (2009 y 2014). Además, este artículo fue ratificado en dos referendos: en 2009 y 2014. El artículo 52.III de la Ley de Régimen Electoral lo remarca.

En la víspera, el Movimiento al Socialismo (MAS) anunció para enero del próximo año las elecciones primarias destinadas a elegir a los binomios presidenciales de los partidos políticos o alianzas que participarán en las elecciones nacionales de 2019...».

Leer artículo ingresando a: <http://www.rimaypampa.com/2018/08/exmagistrado-rivera-evo-y-garcia-no.html#more>

### «LX Cátedra Libre Marcelo Quiroga de la UMSA: Dirigente indígena: "En el TIPNIS está la gran riqueza de Bolivia, ayudemos a defender este territorio"

La Paz, 21 Ago. (HORA 25).- Los asistentes a la LX versión de la Cátedra Libre Marcelo Quiroga de la UMSA: "De Tiquipaya al TIPNIS: La Lucha por los Derechos de la Naturaleza", colmaron la mañana de este martes 21, las instalaciones del paraninfo universitario, donde expertos nacionales e internacionales, y representantes indígenas, debatieron la situación de las áreas protegidas y se rememoró los 47 años del cruento golpe de estado del 21 de agosto de 1971.

En su intervención, la dirigente indígena Cecilia Moyoviri pidió a los asistentes y pueblo de Bolivia que no se permita la construcción de la carretera por el TIPNIS porque destruye su territorio y su estilo de vida. "Dentro de la reserva natural hay una gran variedad de animales silvestres y esta casa grande debe ser defendida. En el TIPNIS está la gran riqueza de Bolivia, ayudemos a defender este territorio", aseveró Moyoviri acompañada por Marqueza Teco, también...»

Leer artículo ingresando a: <http://hora25.info/node/1943>

